

# *beper*

- FRULLATORE 2IN1 - MANUALE DI ISTRUZIONI
- PERSONAL BLENDER - USE INSTRUCTIONS
- MIXEUR 2EN1 - MANUEL D'INSTRUCTIONS
  - BLENDER 2IN1 - BETRIEBSANLEITUNG
- BATIDORA 2EN1 - MANUAL DE INSTRUCCIONES
- ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ WAFFLE - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
- BLENDER PENTRU SMOOTHIES - MANUAL DE INTRUCȚIUNI



Cod.: BP.600

ITALIANO	.....	pag. 3
ENGLISH	.....	pag. 7
FRANÇAIS	.....	pag. 11
DEUTSCH	.....	pag. 15
ESPAÑOL	.....	pag. 19
ΕΛΛΗΝΙΚΗ	.....	pag. 23
ROMÂNĂ	.....	pag. 27

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: [beper.com](http://beper.com)



## **AVVERTENZE GENERALI LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO.**

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica. Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di cambio degli accessori o di pulizia disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone). Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

**SI RACCOMANDA INOLTRE DI RENDERE INNOCUE QUELLE PARTI DELL'APPARECCHIO SUSCETTIBILI DI COSTITUIRE UN PERICOLO, SPECIALMENTE PER I BAMBINI CHE POTREBBERO SERVIRSI DELL'APPARECCHIO PER I PROPRI GIOCHI.**

#### DESCRIZIONE DEI COMPONENTI (Fig. 1)

A	Alloggiamento contenitore
B	Base motore
C	Contenitore
D	Coperchio con beccuccio
E	Gruppo lame

**L'apparecchio è concepito per il SOLO USO DOMESTICO e non deve essere adibito ad uso commerciale o industriale.**

#### ISTRUZIONI PER L'USO

##### ATTENZIONE:

Prima dell'utilizzo dell'apparecchio si consiglia di lavare tutte le parti removibili che verranno a contatto con alimenti, usando un panno con acqua calda e detersivo delicato. Asciugare bene.

- Posizionare il contenitore (C) su un piano orizzontale con l'apertura rivolta verso l'alto e versarvi gli ingredienti desiderati, eventualmente tagliati in piccoli pezzi, senza superare il livello "550 ML" indicato sul contenitore stesso.
- Posizionare il gruppo lame (E) sull'apertura del contenitore (C) e ruotarlo in senso orario sino al bloccaggio (Fig. 2).
- Capovolgere il contenitore (C) e posizionarlo nell'apposito alloggiamento (A) sulla base motore (B) facendo combaciare le tre fessure di quest'ultimo con le tre linguette che si trovano sul bordo del contenitore (C) (Fig. 3).
- Inserire la spina nella presa di corrente.
- Per iniziare il funzionamento, premere lievemente il contenitore e ruotarlo in senso orario. (Fig. 4)
- Per interrompere il funzionamento ruotare il contenitore (C) in senso antiorario.
- Ad utilizzo ultimato, staccare la spina dalla presa di corrente, attendere che le lame siano ferme e rimuovere il contenitore (C) dalla base motore (B).
- Capovolgere il contenitore (C) nuovamente e posizionarlo su una superficie orizzontale. Per aprire il contenitore, svitare il gruppo lame (E).
- Nel caso si voglia bere direttamente il preparato, versarlo in un bicchiere dal contenitore (C), oppure montare su questo il coperchio con beccuccio (D) per portarlo con se nel corso della giornata (Fig. 5).
- Una volta finito il frullato, lavare il contenitore (C).

**ATTENZIONE:**

Preparare il contenitore (C) con gli elementi da frullare, chiuderlo correttamente col gruppo lame (E) e montarlo sulla base motore (B) prima di collegare la spina alla presa di corrente.

Le lame sono taglienti, maneggiarle con attenzione.

Non lasciare l'apparecchio acceso per più di 30 secondi.

L'utilizzo ideale è a brevi impulsi di pochi secondi.

Non inserire mai nel contenitore (C) liquidi caldi o frutta con noccioli o gusci in quanto potrebbero danneggiare le lame.

**Suggerimenti per l'uso**

- Inserire prima i liquidi nel contenitore, salvo indicazioni diverse nella ricetta.

- Tagliare la frutta e la verdura dura in pezzi compresi tra 1,8 e 2,5 cm.

- Non riempire eccessivamente il contenitore (C). Nel caso in cui il motore si blocchi, spegnere immediatamente il frullatore, staccare la spina dalla presa di corrente e lasciar raffreddare per almeno 15 minuti. Togliere quindi gli ingredienti in eccesso e proseguire.

- L'apparecchio non è adatto per schiacciare le patate, montare albumi o prodotti caseari, mescolare impasti solidi o macinare carne cruda.

- Per risultati migliori, inserire gli ingredienti preferiti nel contenitore nell'ordine seguente: liquidi, ingredienti freschi, frutta congelata, yogurt e gelato.

**PULIZIA E MANUTENZIONE****ATTENZIONE**

Scollegare prima la spina di alimentazione ed assicurarsi che le lame siano ferme prima di procedere con la pulizia dell'apparecchio.

Le lame sono ben affilate, prestate la massima attenzione durante le operazioni di pulizia.

- Il contenitore (C), il coperchio (D) e il gruppo lame (E) possono essere lavati anche in lavastoviglie, nel ripiano superiore.

- Per la pulizia della base motore (B) usare un panno leggermente umido. Non usare prodotti potenzialmente abrasivi.

**DATI TECNICI**

Potenza: 300 W

Alimentazione: 220-240V ~ 50/60Hz

**In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.**



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

## **CERTIFICATO DI GARANZIA**

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

**La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.**

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

### **Condizioni di garanzia**

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

### **Assistenza tecnica**

Per l'assistenza tecnica e/o riparazioni fuori dal periodo di garanzia ci si può rivolgere direttamente all'indirizzo sottostante.

### **BEPER SRL**

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)

## **GENERAL SAFETY ADVICE**

**READ THE OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE FIRST USE OF THE APPLIANCE.**

Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.

Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable. The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources.

It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.

Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label.

If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.

Never pull the supply cord to unplug the appliance.

Make sure that the supply cord never comes into contact with hot or cutting surfaces

Do not use this appliance if the supply cord is damaged. In case of damage, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Only connect this appliance on alternating current

Generally, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit marked on the multiple adaptor are not exceeded.

This appliance is to be destined to its special purpose only.

Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.

To avoid any heating risk, it is recommended to unroll completely the supply cord and to unplug the appliance, when not used.

Before cleaning, always unplug the appliance.

To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.

Do not hold the appliance with wet hands or feet.

Do not hold the appliance with naked feet.

Do not expose the appliance to atmospheric agents such as rain, wind, snow, hail.

Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases, burning flames, heaters.

Do not allow children, disabled people or every people without experience or technical ability to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.

Make sure that children do not play with this appliance.

If you decide not to use the appliance any longer, make it unserviceable by simply cutting the supply cable after disconnecting the plug from the socket.

**ALSO MAKE ANY DANGEROUS PARTS UNSERVICEABLE, ESPECIALLY FOR CHILDREN WHO COULD PLAY WITH THE APPLIANCE.**

#### DESCRIPTION OF PARTS (Fig. 1)

A	Power base
B	Motor housing
C	BPA-free jar
D	Drink-through lid
E	Blade set

**This appliance has been designed for HOME USE ONLY and must not be used for commercial and industrial purposes.**

#### INSTRUCTIONS FOR USE

##### IMPORTANT NOTE:

Before using the appliance, we recommend washing all removable parts that will come into contact with food. Use hot water, a cloth and a mild detergent. Dry thoroughly.

- Place the BPA-free jar (C) on a flat, horizontal surface with the opening facing upwards and pour in the ingredients, already cut into small pieces if necessary, without exceeding the "550 ML" level marked on the jar itself.

- Place the blade set (E) on the open end of the jar (C) and turn it clockwise until it locks completely in place (Fig. 2).

- Turn the jar (C) upside down and place it onto the power base (A) making sure that it fits properly. (Fig. 3).

- Plug the appliance.

- Pressing gently the jar (C) and turn it clockwise to start the blender. (Fig. 4)

- To stop the blender, turn the jar (C) anti-clockwise.

- After use, unplug the appliance and wait for the blade set to stop completely before removing the jar (C) from the power base (A).

- Turn the jar (C) upright and place it on a flat surface.

To open the jar (C), unscrew the blade set (E).



- Pour the contents into a glass or close the jar (C) with the drink-through lid (D) to carry it round throughout the day (Fig. 5).
- Wash the jar (C) after use.

### IMPORTANT NOTE

Prepare the jar (C) with the ingredients for blending and close it correctly with the blade set (E) before fitting it to the power base (A) and plugging it into the mains power.

Handle with care the sharp blades.

Do not leave the appliance running for more than 30 seconds.

Brief pulses of a few seconds each are best.

Never place hot liquids or fruit with stones or shells inside the jar (C) as they could damage the blades.

### HELPFUL HINTS

- Insert liquids into the jar first, unless the recipe states otherwise.
- Cut hard fruit and vegetables into piece from 1.8 to 2.5 cm in size.
- Do not overfill the jar (C). If the blender gets blocked, switch it off immediately, unplug it and leave it to cool for at least 15 minutes. Remove the excess ingredients and continue to blend.
- This appliance cannot be used to mash potato or to whisk egg whites or dairy products, mix firm dough or mince raw meat.
- For the best results, add the ingredients in the following order: liquids, fresh ingredients, frozen fruit, yoghurt and ice cream.

### IMPORTANT NOTES FOR CLEANING

Unplug the appliance and make sure that the blades have stopped moving before cleaning the appliance. The blades are sharp; take care when cleaning.

- The jar (C), drink-through lid (D) and blade set (E) are dishwasher safe (top rack).
- Wipe clean the power base (A) and motor housing (B) with a damp cloth. Do not use abrasive products.

### TECHNICAL DATA

Power: 300 W

Power supply: 220-240V – 50/60Hz

**For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.**



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

### **GUARANTEE CERTIFICATE**

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

**The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance**

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

### **GUARANTEE CONDITIONS**

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

### **TECHNICAL ASSISTANCE**

Even after the guarantee period we will always pay attention to repairs for defected appliances.

For technical assistance and/or repairs after the guarantee period you can directly contact the below address:

CONTACT YOUR DISTRIBUTOR IN YOUR COUNTRY OR ATER SALES DEPARTMENT BEPER. E-MAIL assistenza@beper.com WHICH WILL FORWARD YOUR ENQUIRIES TO YOUR DISTRIBUTOR.

## **PRECAUTIONS GENERALES**

**LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT LA PREMIERE UTILISATION DE L'APPAREIL.**

Avant et durant l'utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.

Après avoir enlever l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux.

Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d'emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence.

Toujours s'assurer que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le réseau électrique soit compatible avec la puissance de l'appareil.

En cas d'incompatibilité entre la prise électrique murale et celle de l'appareil faire changer la prise de l'appareil par un professionnel qualifié. Ce dernier devra s'assurer que la section des câbles de la prise soit adaptée à la puissance absorbée par l'appareil.

Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise électrique.

S'assurer que le câble n'entre pas en contact avec des superficies chaudes ou coupantes.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est abîmé.

Si le câble d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, il devra être substitué par le constructeur, par son service d'assistance technique ou toute autre personne de même qualification.

Brancher l'appareil exclusivement sur une prise de courant alterné.

Il est en général déconseiller d'utiliser des adaptateurs, prises multiples et/ou rallonges. En cas de nécessité, utiliser seulement des adaptateurs ou rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne devra être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu.

Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l'annulation de la garantie.

Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter tout risque d'échauffement il est recommandé de dérouler entièrement le câble d'alimentation et de débrancher l'appareil de la prise de courant en cas d'inutilisation.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil de la prise de courant électrique.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas toucher l'appareil avec les mains et pieds mouillés ou humides.

Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes pieds nus.

Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil ...

Ne pas laisser l'appareil près d'une source de chaleur (ex. Radiateur)

Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance

S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.

**DÈS LORS QUE L'APPAREIL DOIT ÊTRE DÉTRUIT, IL EST RECOMMANDÉ DE COUPER LE CÂBLE D'ALIMENTATION, ET DE RETIRER TOUTES LES PARTIES SUSCEPTIBLES DE PRÉSENTER UN QUELCONQUE DANGER, EN PARTICULIER POUR LES ENFANTS QUI POURRAIENT UTILISER CET APPAREIL COMME UN JEU.**

#### **DESCRIPTION DES COMPOSANTS (Fig. 1)**

- A Compartiment du récipient
- B Base du moteur
- C Récipient
- D Couvercle avec petit bec
- E Groupe de lames

**L'appareil est conçu pour la SEULE UTILISATION DOMESTIQUE et il ne doit pas être destiné pour un usage commercial ou industriel.**

#### **INSTRUCTIONS POUR L'USAGE**

##### **ATTENTION :**

Avant l'utilisation de l'appareil nous vous conseillons de laver toutes les parties amovibles qui seront au contact avec des aliments, en utilisant un chiffon avec de l'eau chaude et du détergent délicat. Bien sécher.

Positionner le récipient (C) sur une superficie horizontale avec l'ouverture dressée vers le haut et verser les ingrédients désirés, éventuellement coupés en petits morceaux, sans dépasser le niveau « 550 ML » indiqué sur le même récipient.

Positionner le groupe de lames (E) sur l'ouverture du récipient (C) et le tourner dans le sens horaire des aiguilles d'une montre jusqu'au blocage (Image 2).

Retourner le récipient (C) et le positionner dans le compartiment approprié (A) sur la base du moteur (B) en faisant coïncider les trois fissures de ce dernier avec les trois languettes qui se trouvent sur le bord du récipient (C) (Image 3).

- Insérer l'indicateur dans la prise de courant.

- Pour commencer le fonctionnement, appuyer légèrement le récipient et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre (Image 4).

- Pour interrompre le fonctionnement tourner le récipient (C) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

- A la fin de l'utilisation, débrancher la fiche de la prise de courant, attendre que les lames soient arrêtées et enlever le récipient (C) de la base du moteur (B).

- Tourner le récipient (C) de nouveau et le positionner sur une superficie horizontale. Pour ouvrir le récipient, dévisser le groupe de lames (E).

- Dans le cas où vous voulez boire directement le préparé, le verser dans le verre du récipient (C), ou bien monter sur ce dernier le couvercle avec un petit bec (D) pour le porter avec soi au cours de la journée (Image 5).

- Une fois fini le milkshake, laver le récipient (C).

### **ATTENTION :**

Préparer le récipient (C) avec les éléments à mixer, le fermer correctement avec le groupe des lames (E) et le monter sur la base du moteur (B) avant de relier la fiche à la prise de courant.

Les lames sont coupantes, les manipuler avec attention.

Ne pas laisser l'appareil allumé pour plus de 30 minutes.

L'utilisation idéale est à brèves impulsions de quelques minutes.

Ne jamais insérer dans le récipient (C) des liquides chauds ou des fruits avec des noyaux ou des coquilles car ils pourraient endommager les lames.

Suggestions pour l'utilisation

- Insérer avant les liquides dans le récipient, sauf en cas d'indication contraire de la recette.

- Couper les fruits et les légumes durs en morceaux compris entre 1,8 et 2,5 cm.

- Ne pas remplir excessivement le récipient (C). Dans le cas où le moteur se bloque, éteindre immédiatement le mixeur, débrancher la fiche de la prise de courant et laisser refroidir pour au moins 15 minutes. Enlever donc les ingrédients en excès et continuer.

- L'appareil n'est pas adapté pour laver les pommes de terre, monter des blancs d'œuf ou des produits laitiers, mélanger des mélanges solides ou broyer de la viande crue.

- Pour de meilleurs résultats, insérer les ingrédients préférés dans le récipient dans l'ordre suivant : des liquides, des ingrédients frais, des fruits congelés, yaourt et glace.

### **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

#### **ATTENTION**

Débrancher avant la prise d'alimentation et s'assurer que les lames s'arrêtent avant de procéder avec le nettoyage de l'appareil.

Les lames sont bien aiguisées, faire attention pendant les opérations de nettoyage.

- Le récipient (C), le couvercle (D) et le groupe de lames (E) peuvent être aussi lavés dans le lave-vaisselle dans la partie supérieure.

- Pour le nettoyage de la base du moteur (B) utiliser un chiffon légèrement humide. Ne pas utiliser des produits potentiellement abrasifs.

### **DONNÉES TECHNIQUES**

Puissance : 300 W

Alimentation : 220 - 240V ~ 50/60Hz

**Dans un souci d'amélioration permanent Beper se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations au produit sans aucun préavis.**



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement. Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondeur selon la loi en vigueur.

### **CERTIFICAT DE GARANTIE**

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

**La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté**

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

### **CONDITIONS DE GARANTIE**

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadéquation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

### **ASSISTANCE TECHNIQUE**

Pour l'assistance technique et/ou des réparations en dehors de la période de garantie, vous pouvez vous adresser directement à l'adresse indiquée ci-dessous:

LE SERVICE APRÈS-VENTE EST EFFECTUÉ PAR VOTRE REVENDEUR OU PAR L'IMPORTATEUR/DISTRIBUTEUR DES PRODUITS BEPER.

ÉCRIVEZ UN E-MAIL AU [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) POUR CONNAITRE LE CENTRE SERVICE AGRÉE BEPER LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS.

## ALLGEMEINE ANLEITUNGEN

1. Diese Anleitungen aufmerksam lesen, denn sie geben wichtige Hinweise zu Ihrer eigenen Sicherheit bei Installation, Benutzung und Service. Sie können dadurch Störungen und Unfälle vermeiden, die u.U. Ihre Sicherheit beeinträchtigen können.
2. Beim Auspacken überprüfen, ob das Gerät unversehrt ist, insbesondere Anschlußkabel.
3. Im Falls der Kabel ist zerstört, die Reparatur oder die Ersetzung dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden oder sie können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
4. Vor Geräteanschluß überprüfen, ob der Netzstrom und die Schildwerte übereinstimmen. Das Gerät kann Schäden erleiden, wenn einer nicht geeigneten Spannung unterliegt.
5. Bei Nichtübereinstimmung von Gerätestecker und Steckdose lassen Sie die Steckdose durch einen geeigneten Typ von qualifiziertem Fachpersonal ersetzen, das auch überprüfen soll, ob der Durchschnitt der Steckerkabel der vom Gerät aufgenommenen Leistung entspricht.
6. Die Benutzung von Paßstücken, Vielfrachsteckdosen und/oder Verlängerungskabel ist in der Regel nicht ratsam, insbesondere in Badezimmer oder Duschaum. Müssen diese Teile unbedingt verwendet werden, so benutzen Sie nur Einfach-oder Vielfrachpaßstücke bzw. Verlängerungskabel, die den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen.  
Darauf achten, daß die auf dem Einfachpaßstück bzw. Verlängerungskabel angegebene Stromleistungsgrenze und die auf dem Vielfachpaßstück angegebene Höchstleistungsgrenze nicht überschritten werden.
7. Gerät bei beschädigtem Anschlußkabel oder Stecker nicht benutzen.
8. Bei Störung und/oder Fehlbetrieb Gerät ausschalten und nicht eingreifen. Zur eventuellen Reparatur das Gerät nur zu einer Beper Vertragsservicestelle bringen und nur den Einsatz von Originalersatzteilen verlangen. Die Nichtbeachtung dieser Anleitungen kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen.
9. Gerät nur für der vorgesehenen Zweck, einsetzen. Jede andersartige Benutzung ist ungeeignet und deswegen gefährlich. Für Schäden, die durch unsachgemäße und unvernünftige Handhabung verursacht werden, wird nicht gehaftet.

10. Gerät keinesfalls ins Wasser bzw. in andere Flüssigkeiten tauchen.
11. Gerät nicht in der Nähe von Sprengstoffen, stark brennbaren Materialien, Gasen oder Flammen bedienen.
12. Gerät nicht von Kindern oder Ungeschickten unbewacht bedienen lassen.
13. Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen und Füßen berühren.
14. Für absolute Betriebssicherheit nur vorgesehene Zubehörteile verwenden..
15. Gerät nicht im Duschaum und bei Badewanne oder beim Waschbecken benutzen: die Anwesenheit von Wasser könnte lebensgefährlich sein.
16. Stecker niemals an der Leitung bzw. an dem Gerät aus der Steckdose ziehen.
17. Das Kabel nicht herabhängen lassen.
18. Gerät nicht den Witterungseinflüssen (Regen, Wind, Schnee, Hagel usw.) aussetzen.
19. Bei Nicht benutzen bzw. Reinigen den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen.
20. Falls Sie entscheiden, das Gerät nicht mehr zu verwenden, dann ist es empfehlenswert, das Gerät durch Abschneiden des Anschlußkabel außer Betrieb zu setzen, nachdem der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Es wird ferner empfohlen, die Geräteteile, die lebensgefährlich sein können, außer Betrieb zu setzen, besonders für die Kinder, die mit dem Gerät außer Gebrauch spielen können.
21. Beim Nichtgebrauch, vor dem Einfügen oder Entnehmen seiner Bestandteile und vor dem Durchführung von Reinigungsarbeiten muß das Gerät vom Strom abgeschaltet werden.
22. Es wird empfohlen das Gerät sauber zu halten um die o.g. Funktionsstörungen und Feuer -Gefahr zu vermeiden.
23. Achten Sie darauf, dass alle die das Gerät benutzen, diese Anleitungen lesen.
24. Diese Anleitungen aufbewahren.



**BESCHREIBUNG DER KOMPONENTEN (Abb. 1)**

A	Behältergehäuse
B	Motor Basis
C	Behälter
D	Deckel mit Tülle
E	Klingeneinheit

**Das Gerät ist NUR FÜR DEN PRIVATEN GEBRAUCH konzipiert und darf nicht für gewerblichen oder industriellen Gebrauch verwendet werden.**

**GEBRAUCHSANLEITUNGEN****ACHTUNG:**

Bevor Sie Ihr Gerät verwenden, sollten Sie alle abnehmbaren Teile waschen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen werden. Verwenden Sie dabei ein Tuch mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Gründlich abtrocknen.

- Setzen Sie den Behälter (C) auf eine horizontale Ebene mit der Öffnung nach oben gerichtet und gießen Sie die gewünschten Zutaten hinein, eventuell in kleine Stücke geschnitten, ohne den Pegel „550 ml“ der auf den Behälter selbst angezeigt ist zu überschreiten.

- Die Klingeneinheit (E) an der Öffnung des Behälters (C) positionieren und sie bis zur Sperre im Uhrzeigersinn drehen (Abb. 2).

Drehen Sie den Behälter (C) um und legen sie ihn in das Gehäuse (A) auf der Motorbasis (B) durch Anpassen der drei Schlitze des letzteren mit den drei Laschen am Rand des Behälters (C) - (Abb. 3) .

- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.

- Um den Vorgang zu starten, drücken Sie den Behälter leicht und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn. (Abb. 4)

- Um den Betrieb zu stoppen, drehen Sie den Behälter (C) gegen den Uhrzeigersinn.

- Wenn der Einsatz abgeschlossen ist, Stecker aus der Steckdose ziehen, warten bis die Klingen stehen bleiben und Behälter (C) von der Motorbasis (B) entfernen.

Drehen Sie den Behälter (C) wieder um und stellen Sie es auf eine horizontale Fläche -. Um den Behälter zu öffnen, schrauben Sie die Klingeneinheit (E) auf.

- Falls Sie die Mischung direkt trinken möchten, gießen Sie sie in ein Glas aus dem Behälter (C), oder bringen Sie den Deckel mit Tülle (D) an, um den Behälter im Laufe des Tages mit ihnen mitnehmen zu können (Abb. 5).

- Sobald das Getränk ausgetrunken wurde, waschen Sie den Behälter (C).

**ACHTUNG:**

Bereiten Sie den Behälter (C) vor, mit den Elementen die gemixt werden sollen, schließen sie ihn richtig mit der Klingeneinheit (E) und montieren sie ihn auf die Motorbasis (B), bevor Sie den Stecker in die Büchse stecken.

Die Klingen sind scharf, bitte sorgfältig damit umgehen.

Gerät nicht länger als 30 Sekunden anlassen.

Idealerweise, verwenden Sie ihn wenige Sekunden lang gefolgt von kurzen Pausen.

Gießen oder geben Sie nie heiße Flüssigkeiten oder Fruchtsteinen oder Schalen in den Behälter (C), da sie die Blätter beschädigen können.

**Anwendungstipps**

- Zuerst die Flüssigkeit im Behälter gießen, sofern nichts anderes im Rezept angegeben ist.

Schneiden Sie das harte Obst und Gemüse in Stücke zwischen 1,8 und 2,5 cm groß .

- überfüllen Sie nicht den Behälter (C). In dem Fall, dass sich der Motor blockiert, sofort den Mixer ausschalten, den Stecker aus der Steckdose ziehen und mindestens 15 Minuten lang abkühlen lassen. Dann entfernen Sie die überschüssigen Zutaten und setzen die Zubereitung fort.

- Das Gerät ist nicht geeignet um Kartoffeln zu quetschen, Eiweiß Schaum zu schlagen oder Milchprodukte, Feststoffe zu mischen oder rohes Fleisch zu hacken.

- Um die besten Ergebnisse zu erzielen, legen Sie die beliebtesten Zutaten in dem Behälter in der folgenden Reihenfolge: Flüssigkeiten, frische Zutaten, gefrorene Früchte, Joghurt und Eis.

**REINIGUNG UND PFLEGE****VORSICHT**

Ziehen Sie zuerst den Netzstecker und stellen Sie sicher, dass die Klingen still stehen, bevor Sie mit der Reinigung des Gerätes anfangen.

Die Klingen sind sehr scharf, seien Sie sehr vorsichtig während der Reinigungsarbeiten.

- Der Behälter (C), der Deckel (D) und die Klingeneinheit (E) können auch in der Spülmaschine in der oberen Abteilung gewaschen werden.
- Um die Motorbasis (B) zu reinigen, benutzen Sie ein feuchtes Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel.

### TECHNISCHE DATEN

Leistung: 300 W

Stromversorgung: 220-240V ~ 50 / 60Hz

**In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.**



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

### GARANTIESCHEIN

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

**Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.**

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

### GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

### KUNDENDIENST

Für technische Unterstützung und / oder Reparaturen außerhalb der Garantiezeit, können Sie direkt unten stehende Adresse kontaktieren.

TRETEN SIE BITTE IN VERBINDUNG MIT IHREN HÄNDLER IN IHREM LAND  
ODER POST SALES ABTEILUNG VON FA. BEPER. E-MAIL [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)  
DIE IHREN HÄNDLER NENNEN WIRD

## **ADVERTENCIAS GENERALES**

### **LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO**

Antes y durante el uso del artículo es necesario seguir algunas precauciones básicas.

Tras haber quitado el embalaje, asegurarse de la integridad del artículo. En caso de duda, no utilizar el artículo y dirigirse a personal profesionalmente cualificado.

Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestirolo, etc.) no deben dejarse cerca del alcance de los niños al representar un peligro para ellos.

Se recomienda no tirar junto con los residuos domésticos los materiales presentes en el embalaje sino depositarlos en centros de recogida de residuos, solicitando información adicional al gestor del punto de recogida urbano del propio ayuntamiento donde se resida.

Asegurarse siempre de que la tensión de la red eléctrica sea igual a la indicada en la etiqueta de los datos técnicos que y que la instalación sea compatible con la potencia del aparato.

En caso de incompatibilidad entre el enchufe del aparato y la toma de corriente, sustituir el enchufe por otro por una persona profesionalmente cualificada. En concreto, este último, deberá también corroborar que la sección de cables de presa sea la idónea a la potencia necesaria para el aparato.

No tirar nunca el cable para desenchufarlo de la corriente eléctrica.

Asegurarse de que el cable no esté en contacto con superficies calientes o cortantes.

No utilizar el aparato con el cable dañado.

Conectar el aparato exclusivamente a una presa de corriente alterna.

En general, se desaconseja el uso de adaptadores, presas múltiples y prolongadores. Si el uso fuera indispensable, es necesario utilizar sólo adaptadores y prolongadores de acuerdo a las normas vigentes de seguridad.

Este aparato deberá destinarse sólo al uso para el que ha sido fabricado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inapropiado y, por lo tanto, peligroso y hará perder la garantía del mismo. El fabricante no podrá ser considerado el responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.

Para evitar sobrecalentamientos peligrosos, se recomienda estirar totalmente el cable de alimentación y de desenchufar el enchufe de la red de alimentación eléctrica cuando el aparato no esté siendo utilizado.

Para evitar calentamientos peligrosos, se recomienda estirar completamente el cable de alimentación y desenchufarlo de la red eléctrica cuando no esté siendo utilizado.

No introducir nunca el aparato en agua u otros líquidos.

No tocar el aparato con las manos o pies mojados o húmedos.

No utilizar el aparato con los pies desnudos.

No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)

No dejar el aparato cerca de fuente de calor (ej. radiador)

Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluido niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida o personas con falta de experiencia y conocimiento del aparato salvo que estén controladas o bien instruidas respecto al uso del propio aparato por parte de la persona responsable de su seguridad.

Asegurarse de que no niños no jueguen con el aparato.

Cuando se decida tirar a la basura este aparato, se recomienda convertirlo en inoperante previamente cortando el cable de alimentación.

**SE, RECOMIENDA ADEMÁS CONVERTIR EN INÓCUAS LAS PARTES DEL APARATO SUSCEPTIBLES DE CONSTITUIR UN PROBLEMA, ESPECIALMENTE PARA LOS NIÑOS QUE PODRÍAN UTILIZAR EL APARATO PARA JUGAR.**

#### DESCRIPCIÓN COMPONENTES (Fig. 1)

- A Vano del recipiente
- B Base del motor
- C Recipiente
- D Tapa con pico
- E Grupo cuchillas

**El aparato está diseñado para SÓLO USO DOMÉSTICO y no tiene que ser destinado para uso comercial o industrial.**

#### INSTRUCCIONES PARA EL USO

##### ATENCIÓN:

Antes del empleo del aparato se aconseja de lavar todos los componentes extraíbles que están en contacto con los alimentos, empleando un paño con agua caliente y un detergente delicado. Seque bien. Coloque el recipiente (C) sobre una superficie horizontal con la abertura dirigida hacia el alto eche los ingredientes deseados, eventualmente cortados en trozos pequeños, sin sobrepasar el nivel "550 ML" indicado sobre el mismo recipiente.

- Coloque el grupo cuchillas (E) encima de la abertura del recipiente (C) y lo ruede en sentido horario hasta su bloqueo (Fig. 2).

Volque el recipiente (C) y lo coloque dentro su vano (A) sobre la base del motor (B) haciendo corresponder las tres fisuras de este último con las tres lengüetas colocadas sobre el borde del recipiente (C) (Fig. 3).

- Conecte el enchufe a la toma de corriente.

- Para empezar el funcionamiento, pulse levemente el recipiente y lo ruede en sentido horario. (Fig. 4)
- Para interrumpir el funcionamiento ruede el recipiente (C) en sentido inverso a las agujas del reloj.
- A empleo terminado desconecte el enchufe de la toma de corriente, atenda que las cuchillas se paren y quite el recipiente (C) de la base del motor (B).
- Vuelva otra vez el recipiente (C) y lo coloque sobre una superficie horizontal. Para abrir el recipiente, desatornille el grupo cuchillas (E).
- En caso que quiera beber directamente el preparado, lo derrame del recipiente dentro un vaso (C), o monte sobre este la tapa con el pico (D) para llevárselo consigo en el curso del día (Fig. 5).
- Una vez terminado el batido, lave el recipiente (C).

### **ATENCIÓN:**

Prepare el recipiente (C) con los ingredientes que tiene que batir, lo cierre correctamente con el grupo cuchillas (E) y lo monte sobre de la base del motor (B) antes de conectar el enchufe a la toma de corriente.

Las cuchillas son afiladas, las maneje con atención.

No deje el aparato encendido por más de 30 segundos.

El empleo ideal es a impulsos cortos de pocos segundos.

No introduzca nunca dentro del recipiente (C) líquidos calientes o fruta con huesos o cáscaras porque pueden dañar las cuchillas.

### **Sugerencias para el uso**

- Introduzca antes los líquidos dentro del recipiente, excepto diferentes indicaciones en la receta.
- Corte la fruta y la verdura dura en trozos entre 1,8 e 2,5 cm.
- No rellene excesivamente el recipiente (C). En caso de que el motor se bloquea, apague enseguida el batidor, desconecte el enchufe de la toma de corriente y deje enfriar por lo menos 15 minutos. Luego quite los ingredientes en exceso y siga.
- El aparato no es idóneo para triturar las patatas, montar las claras o productos queseros, mezclar masas sólidas o moler la carne cruda.
- Para mejores resultados, introduzca los ingredientes preferidos dentro del recipiente siguiendo este orden: líquidos, ingredientes frescos, fruta congelada, yogur y helado.

## **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

### **ATENCIÓN**

Desconecte antes el enchufe de la corriente y se asegure que las cuchillas estén paradas antes de proceder con la limpieza del aparato.

Las cuchillas están afiladas, haga mucha atención durante las operaciones de limpieza.

- El recipiente (C), la tapa (D) y el grupo cuchillas (E) se pueden lavar también en el lavavajillas, en la estantería superior.

- Para la limpieza de la base del motor (B) emplee un paño ligeramente húmedo. No emplee productos potencialmente abrasivos.

### **DATOS TÉCNICOS**

Potencia: 300 W

Alimentación: 220-240V ~ 50/60Hz

**Con el objetivo de una mejora continua, Beper se reserva el derecho de añadir cambios y mejoras al producto sin previo aviso.**



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respeta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

### **CERTIFICADO DE GARANTÍA**

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

**La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.**

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

### **CONDICIONES DE GARANTÍA**

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

### **ASISTENCIA TÉCNICA**

Para la asistencia técnica y/o reparaciones fuera de la garantía, puede contactar directamente la dirección siguiente:

CONTACTE CON EL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS O EL DEPARTAMENTO DE POST VENTA DE BEPER. ENVIE UN E-MAIL A [asssitenza@beper.com](mailto:asssitenza@beper.com) Y LE ENVIAREMOS DATOS DE SU SERVICIO TECNICO EN SU PAIS.

## **ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσεως και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες, δεδομένου ότι θα σας δώσουν χρήσιμες πληροφορίες για την ασφάλεια σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση και θα σας βοηθήσουν να αποφύγετε ατυχείς και πιθανά ατυχήματα.

Αφαιρέστε τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι άθικτη με ιδιαίτερη προσοχή στο καλώδιο τροφοδοσίας. Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες κλπ.) δεν πρέπει να είναι προσβάσιμα στα παιδιά, προκειμένου να προφυλαχθούν από τις πηγές κινδύνου. Συνιστάται να μην ρίξετε τα στοιχεία της συσκευασίας σε οικιακά απορρίμματα, αλλά να τα τοποθετήσετε στο κατάλληλο σημείο συλλογής ή καταστροφής των απορριμμάτων του τμήματος καθαριότητας του Δήμου σας.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο ή από εξίσου ειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα. Η συσκευή μπορεί να καταστραφεί αν η τάση δεν είναι σωστή.

Αν το φις δεν ταιριάζει στην πρίζα απευθυνθείτε σε ειδικευμένο άτομο προκειμένου να αντικαταστήσει το βύσμα με το κατάλληλο και να διασφαλίσει ότι το τμήμα καλωδίων της πρίζας είναι κατάλληλο για την απορρόφηση της ενέργειας της συσκευής σας.

Γενικά, η χρήση προσαρμογέα πολλαπλών βυσμάτων και / ή επεκτάσεων δεν συνιστάται. Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιείτε μόνο απλό ή πολλαπλό προσαρμογέα και επέκταση σύμφωνα με τους κανόνες ασφαλείας που ισχύουν, διασφαλίστε ότι τα όρια ισχύος τα οποία είναι σημειωμένα στον απλό προσαρμογέα και στις επεκτάσεις και η μέγιστη ισχύς που είναι σημειωμένη στον πολλαπλό προσαρμογέα δεν υπερβαίνονται.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από μια μη σωστή λειτουργία. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε την για μην ανοίξει και σπάσει και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα για την επισκευή της συσκευής γιατί απαιτούνται γνώσια ανταλλακτικά. Η μη σωστή τήρηση των οδηγιών μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια της συσκευής σας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να προορίζεται για την χρήση για την οποία κατασκευάστηκε.

Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ως ακατάλληλη και κατά συνέπεια επικίνδυνη.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη, λανθασμένη ή απερίσκεπτη χρήση. Η συσκευή αυτή προορίζεται **ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ**.

Για την προστασία από ηλεκτροπληξία, μη βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής σε νερό ή άλλο υγρό. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικές ύλες, εύφλεκτα υλικά, αέρια και φλόγες.

**Μην αφήνετε τα παιδιά, τα άτομα με αναπηρία ή ανθρώπους χωρίς εμπειρία ή τεχνική ικανότητα να χρησιμοποιούν τη συσκευή, εάν δεν έχουν σωστή επίβλεψη. Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με την συσκευή.**

Μη κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή πόδια. Μη κρατάτε τη συσκευή με γυμνά πόδια.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα εκτός από εκείνα που προβλέπονται από Berer. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο ή τραυματισμό.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή στον άμεσο περιβάλλοντα χώρο του μπάνιου, του ντους ή της πισίνας.

Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε την συσκευή.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή από τον πάγκο της κουζίνας και δεν έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΜΗΜΑΤΩΝ (Fig. 1)

- A Βάση
- B Μοτέρ
- C Δοχείο (χωρίς BPA υλικά)
- D Στόμιο
- E Λεπίδες

Η συσκευή αφορά μόνο προσωπική χρήση.



**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ****ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:**

Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, προτείνουμε να πλύνετε όλα τα αποσπώμενα τμήματα που πρόκειται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα.

- Τοποθετήστε το Δοχείο (C) σε μια λεία, επίπεδη επιφάνεια και ρίξτε μέσα τα επιθυμητά υλικά, τα οποία θα έχετε ήδη κόψει σε κομματάκια χωρίς όμως να ξεπερνάτε την ένδειξη "550 ml" που υπάρχει πάνω στο δοχείο.

- Τοποθετήστε τις λεπίδες (E) στην ανοικτή άκρη του δοχείου (C) και περιστρέψτε το στη φορά του ρολογιού μέχρι να κλειδώσει (Fig. 2).

- Γυρίστε το Δοχείο (C) ανάποδα και τοποθετήστε το στη Βάση (A) φροντίζοντας να κουμπώνει σωστά (Fig. 3).

- Συνδέστε τη συσκευή.

- Πιέστε ελαφρά το Δοχείο (C) και περιστρέψτε το στη φορά του ρολογιού για να ξεκινήσει το blender.

- Για να σταματήσετε το blender, περιστρέψτε το Δοχείο (C) προς την αντίθετη φορά του ρολογιού.

- Μετά τη χρήση, αποσυνδέστε από τη πρίζα και περιμένετε να σταματήσουν οι λεπίδες εντελώς πριν αφαιρέσετε το Δοχείο (C) από τη Βάση (A).

- Γυρίστε το Δοχείο σε όρθια θέση και τοποθετήστε το σε επίπεδη επιφάνεια.

Για να ανοίξετε το Δοχείο (C), ξεβιδώστε τις Λεπίδες (E)

- Αδειάστε το περιεχόμενο σε ένα ποτήρι ή σφραγίστε το Δοχείο (C) με το Στόμιο (D) ώστε να το πάρετε μαζί σας (Fig. 5).

- Πλύνετε το Δοχείο (C) μετά τη χρήση.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Προετοιμάστε το Δοχείο (C) με τα συστατικά που επιθυμείτε και σφραγίστε το με τις Λεπίδες (E) προτού το τοποθετήσετε στη Βάση (A) και το συνδέσετε στη πρίζα.

Προσέξτε τις Λεπίδες

Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί για περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα.

Σύντομες μείξης ανά μερικά δευτερόλεπτα είναι το καλύτερο.

Μην τοποθετείτε ποτέ ζεστά υγρά ή φρούτα με κουκούτσια μέσα στο Δοχείο (C) καθώς μπορούν να βλάψουν τις Λεπίδες.

**ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ**

- Τοποθετήστε στο Δοχείο τα υγρά πρώτα, εκτός κι αν η συνταγή λέει κάτι άλλο.

- Κόψτε τα φρούτα και τα λαχανικά σε κομματάκια από 1,8 έως 2,5 εκ.

- Μην γεμίζετε υπερβολικά το Δοχείο (C). Εάν το blender μπλοκάρει, απενεργοποιήστε το αμέσως, αποσυνδέστε το από τη πρίζα και αφήστε το να κρυώσει για περίπου 15 λεπτά. Αφαιρέστε τα υλικά που περισσεύουν και δοκιμάστε ξανά.

- Αυτή η συσκευή ΔΕΝ μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να αλέσει πατάτες ή να χτυπήσει ασπράδια αυγών ή γαλακτοκομικά, να αναμίξει ζύμες ή να αλέσει κιμά.

- Για καλύτερα αποτελέσματα, τοποθετήστε τα υλικά με τη παρακάτω σειρά: υγρά, φρέσκα υλικά, παγωμένα φρούτα, γιαούρτι και παγωτά.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ**

Αποσυνδέστε τη συσκευή και βεβαιωθείτε ότι οι Λεπίδες έχουν εντελώς σταματήσει, προτού καθαρίσετε τη συσκευή. Οι Λεπίδες είναι αιχμηρές, καθαρίστε προσεκτικά.

- Το Δοχείο (C), το Στόμιο (D) και οι Λεπίδες (E) μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων.

- Στεγνώστε προσεκτικά τη Βάση (A) και το Μοτέρ (B) με υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε χημικά καθαριστικά.

**ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**

Ισχύς: 300W

Power supply: 220-240V – 50/60Hz

Για οποιοδήποτε λόγο, η **Berer** διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιεί ή να βελτιώνει το προϊόν χωρίς ενημέρωση.



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο "δοχείο αποβλήτων" στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

## ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

**Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.**

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.

1. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.

2. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει εννοποιηθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

**ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟΝ ΕΠΙΣΗΜΟ ΔΙΑΝΟΜΕΑ ΤΗΣ BEPER ΣΤΗΝ ΧΩΡΑ ΣΑΣ**

**Ή ΜΕ ΤΟ ΤΜΗΜΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΤΗΣ BEPER ΣΤΟ E-MAIL [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)**

**ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΘΑ ΠΡΟΩΘΗΣΕΙ ΤΟ ΑΙΤΗΜΑ ΣΑΣ ΣΤΟΝ ΕΠΙΣΗΜΟ ΔΙΑΝΟΜΕΑ ΤΗΣ BEPER ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ ΣΑΣ.**

## **INSTRUCȚIUNI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE DE FOLOSIRE ÎNAINTE DE PRIMA FOLOSIRE A APARATULUI.**

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni, deoarece ele vă oferă informații utile de siguranță în legătură cu instalarea, folosirea și întreținerea și vă ajută să evitați posibilele accidente.

Îndepărtați ambalajul și asigurați-vă, că aparatul este intact, acordând atenție specială cablului de curent. Ambalajul conține (pungi de plastic, polistiren, etc.) nu au voie să fie accesibile pentru copii, pentru a-i feri de sursele de pericol.

Se recomandă să nu aruncați aceste ambalaje în gunoiul menajer, însă ele se pot transporta la control de colectare din apropiere sau cerând informații la primărie.

Înainte de conectarea aparatului asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu cea trecută pe plăcuța aparatului.

În cazul în care ștecherul nu este potrivit pentru priza dvs, acesta trebuie înlocuit cu altul potrivit de un personal calificat autorizat specializat, care ar trebui să se asigure, că secțiunea ștecherului cablului este potrivit pentru tensiunea aparatului dvs.

Pentru a scoate ștecherul din priză nu trageți niciodată de cablu, doar de ștecher.

Trebuie să vă asigurați că niciodată nu intră cablul în contact cu suprafețe fierbinți sau ascuțite.

Nu folosiți aparatul dacă cablul de curent este deteriorat. În cazul unei deteriorări, acesta trebuie înlocuit de producător, de un agent service sau orice altă persoană asemănătoare calificată autorizată pentru evitarea unui pericol.

Doar conectați aparatul la curent alternativ.

În general nu este recomandată folosirea prizelor multiple și/sau prelungitoarelor; dacă totuși folosirea lor este necesară, folosiți vă rugăm adaptoare simple sau multiple în conformitate cu regulile de siguranță în vigoare și limita maximă de putere trecută pe adaptorul multiplu să nu fie depășită.

Acest aparat poate fi folosit numai pentru scopul pentru care a fost creat.

Orice altă folosire se consideră a fi improprie și de asemenea periculoasă. Producătorul nu poate fi responsabil pentru niciun fel de deteriorare a aparatului apărută în urma folosirii impropriei, greșite sau neatențe.

Pentru a evita orice risc de încălzire, se recomandă să derulați complet cablul de rețea și să scoateți ștecherul din priză când nu îl folosiți. Înainte de curățare scoateți ștecherul din priză.

Pentru protecție împotriva electrocutării, nu cufundați cablul, ștecherul sau orice altă parte a aparatului în apă sau alte lichide.

Nu țineți aparatul cu mâinile sau picioarele ude.

Nu țineți aparatul când sunteți în picioarele goale.

Nu expuneți aparatul fenomenelor naturii cum sunt ploaia, vântul, ninsoarea.

Nu folosiți aparatul lângă materiale explozive, inflamabile, gaze, flăcări, încălzitoare.

**NU PERMIȚEȚI COPIILOR, PERSOANELOR CU DIZABILITĂȚI SAU ORICĂREI PERSOANE FĂRĂ EXPERIENȚĂ SAU ABILITATE TEHNICĂ SĂ FOLOSEASCĂ APARATUL DĂCĂ NU SUNT SUPRAVEGHEAȚI CORESPUNZĂTOR. ESTE NECESARĂ SUPRAVEGHEREA ATENTĂ CÂND APARATUL ESTE FOLOSIT LÂNGĂ SAU DE COPII.**

**ASIGURAȚI-VĂ, CĂ AL DVS COPIL NU SE JOACĂ CU APARATUL. ÎN CAZUL ÎN CARE DECIDEȚI SĂ NU MAI FOLOSIȚI VREODATĂ APARATUL, FACEȚI-L IREPARABIL TĂIND CABLUL DE CURENT DUPĂ SCOATEREA ȘTECHERULUI DIN PRIZĂ.**

**DECI TOATE PĂRȚILE PERICULOASE ALE APARATULUI TREBUIE SĂ FIE FĂCUTE IREPARABILE, ÎN SPECIAL PENTRU COPIII CARE S-AR PUTEA JUCA CU APARATUL.**

**DESCRIEREA APARATULUI (Fig. 1)**

- A – Baza cu motor
- B – Carcasa motorului
- C – Recipient fără BPA
- D – Capac cu orificiu pentru consum instant
- E – Set de lame

**Acest aparat a fost creat DOAR PENTRU UZ CASNIC și nu este potrivit pentru uz comercial, industrial.**

**INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE****NOTĂ IMPORTANTĂ:**

Înainte de folosirea aparatului, vă recomandăm să spălați toate părțile detașabile care vor intra în contact cu mâncarea. Folosiți apă fierbinte, un prosop și un detergent blând. Uscați-le temeinic.

- Puneți recipientul fără BPA (C) pe o suprafață orizontală, netedă cu orificiul îndreptat în sus și turnați ingredientele deja tăiate bucăți mici dacă e necesar, fără a depăși nivelul de 550 ML marcat pe recipientul în sine.
- Puneți setul de lame (E) pe capătul deschis al recipientului (C) și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până se potrivește complet în locașul său (Fig. 2).
- Întoarceți recipientul (C) cu capul în jos și puneți-l pe baza cu motor (A) asigurându-vă că acesta se potrivește corect. (Fig. 3).

- Conectați aparatul la rețeaua de curent.

- Apăsăți ușor recipientul (C) și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic pentru a porni blenderul. (Fig. 4)

- Pentru a opri blenderul, rotiți recipientul (C) în sensul invers acelor de ceasornic.

- După folosire deconectați aparatul și așteptați până setul de lame se oprește imediat înainte de îndepărtarea recipientului (C) de pe baza cu motor (A).

- Întoarceți recipientul (C) în poziție verticală și puneți-l pe o suprafață netedă.

Pentru a deschide recipientul (C), deșurubați setul de lame (E).

- Turnați conținutul într-un pahar sau închideți recipientul (C) cu ajutorul capacului cu orificiu pentru consum instant (D) pentru portabilitatea pe toată durata zilei (Fig. 5).

- Spălați recipientul (C) după folosire.

**NOTĂ IMPORTANTĂ**

Pregătiți recipientul (C) cu ingredientele ce urmează a fi mărunțite și închideți-l corect cu setul de lame (E) înainte de potrivirea acestuia pe baza cu motor (A) și conectarea acestuia la rețeaua de curent.

Manipulați cu grijă lamele ascuțite.

Nu lăsați aparatul să funcționeze mai mult de 30 secunde.

Pulsările scurte de câteva secunde fiecare sunt cele mai bune.

Nu puneți niciodată lichide fierbinți sau fructe cu sâmburi sau coajă în recipient (C), căci ele pot deteriora lamele.

**SUGESTII UTILE**

- Inserați întâi lichide în recipient, doar dacă rețeta nu conține altceva.

- Tăiați fructele și legumele tari în bucăți de 1,8-2,5 cm.

- Nu umpleți recipientul (C) peste nivelul maxim. Dacă blenderul se blochează, opriți-l imediat, deconectați-l de la rețeaua de curent și lăsați-l să se răcească cel puțin 15 minute. Îndepărtați excesul de ingrediente și continuați mărunțirea.

- Acest aparat nu poate fi folosit pentru zdrobirea cartofilor sau pentru a bate albușuri de ouă sau produse lactate, amestecarea aluatului sau tocarea cărnii crude.

- Pentru cele mai bune rezultate, adăugați ingredientele în ordinea următoare: lichide, ingrediente proaspete, **fructe congelate, iaurt și înghețată.**

**NOTE IMPORTANTE PENTRU CURĂȚARE**

Deconectați aparatul și asigurați-vă că lamele s-au oprit înainte de curățarea aparatului. Lamele sunt ascuțite; aveți grijă la curățare.

- Recipientul (C), capacul cu orificiu pentru consum instant (D) și setul de lame (E) pot fi curățate în mașina de spălat vase (raftul superior).

- Ștergeți bine baza motorului (A) și carcasa motorului (B) cu un prosop umed. Nu folosiți produse abrazive.

**DATE TEHNICE**

Putere: 300W

Tensiune: 220-240-50/60Hz

**În scopul îmbunătățirii perspectivei Beper își rezervă dreptul de a modifica produsul în cauză fără notificare sau reconstruire.**



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul toberonului cu roți barat de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

### **CERTIFICAT DE GARANȚIE**

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații. Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

### **CONDIȚII DE GARANȚIE**

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesiv nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

### **ASISTENȚĂ TEHNICĂ**

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos: **CONTACTAȚI DISTRIBUITORUL DIN ȚARA DVS. SAU DEPARTAMENTUL DE VÂNZĂRI BEPER. E-MAIL [asistenza@beper.com](mailto:asistenza@beper.com) CARE VA TRIMITE MAI DEPARTE ANCHETA LA DISTRIBUITORUL DVS.**

**beper.com**

***beper***

**BEPER SRL**

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)

**[beper.com](http://beper.com)**